

GB

The installation must be performed in accordance with applicable installation rules, laws and regulations. Before operating the system, the tap water temperature must be checked to prevent risks of legionella growth and burns. Never dismantle the valve under pressure.

Manufacturer's assurance

Manufacture was in accordance with the type approval.

DE

Die Installation muss in Übereinstimmung mit den geltenden Installationsregeln, Gesetzen und Vorschriften durchgeführt werden. Vor Inbetriebnahme der Anlage muss die Wassertemperatur kontrolliert werden um das Risiko von Legionellenwachstum und Verbrennungen zu verhindern. Das Ventil darf niemals unter Druck demontiert werden.

Herstellerversicherung

Die Herstellung erfolgte entsprechend der Typgenehmigung.

IT

L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte in conformità alle norme vigenti. Alla messa in servizio dell'impianto, ed in ogni caso prima che l'utente lo usufruisca, controllare la temperatura dell'acqua in modo da evitare sia lo sviluppo dei batteri legionella sia il rischio di ustioni da parte dell'utente finale. Non smontare la valvola quando è in pressione.

Garanzia del produttore

La produzione è stata eseguita in conformità con l'omologazione.

SE

Installationen ska utföras enligt gällande installationsregler, lagar och bestämmelser. Innan tappvattensystemet tas i drift ska temperaturkontroll utföras så att risk för legionellatillväxt och brännskador förhindras. Demontera aldrig ventilen under tryck.

Tillverkarförsäkran

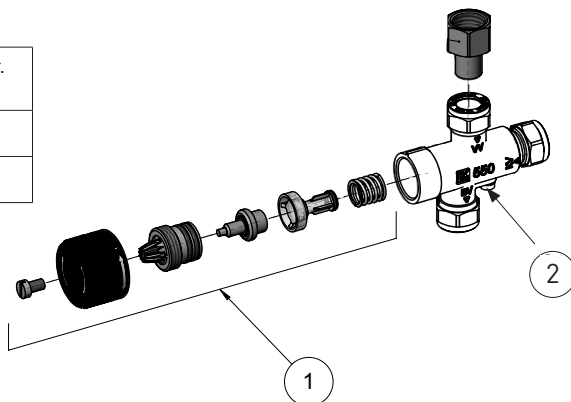
Tillverkning har skett i enlighet med typgodkännande.

LK 550 AquaMix

Mixing Valve | Mischer | Vanne mélangeuse | Valvola
michelatrice meccanica | Sekoitusventtiili | Shuntventil



Part No. Teil Nr. Oggetto No Del nr.	Art. no. Art. Nr. Codice Art. nr.
1	4920723
2	187224



Art.nr: 048229 • 25.02



LK ARMATUR AB
Garnisonsgatan 49
SE-254 66 Helsingborg
Info@lkarmatur.com
lkarmatur.com

TECHNICAL DATA	
Working temperature	Min. 5 °C/Max. 90 °C
Operating temperature	Min. 38 °C/Max. 65 °C
Max. working pressure	1.0 MPa (10 bar)
Thread standard	G - male thread
Material, valve body	DZR Brass EN 12165 CW625N
Material, sealing	EPDM

Arrows on the valve body indicate the direction of the flow.
 KV = incoming cold water
 VV = incoming hot water
 BV = outgoing warm water

When fitted on top of boiler/storage tanks with built-in water heaters the valve should be installed with some space between boiler/storage tank and valve so as not to let the function of the valve be affected by heat radiation.

The valve knob is used to set the desired warm water temperature within the range of 38 °C to 65 °C. The maximum temperature can be calibrated as follows:

INCREASING THE MAXIMUM TEMPERATURE:

Turn the knob anticlockwise to (+). Loosen the screw and move the knob out to the side. Then turn the knob clockwise to (-) without it being engaged. Adjustments are carried out in small steps. A ¼ turn corresponds to approximately 7 °C. Reinstall the knob and check that it engages with the teeth. Tighten the screw and then turn the knob to max (+). Max. calibration for increasing the temperature is a ½ turn.

REDUCING THE MAXIMUM TEMPERATURE:

Do the procedure in reverse. Turn the knob clockwise to (-) and the disengaged knob anticlockwise to (+).

TECHNISCHE DATEN	
Arbeitstemperatur	Min. 5°C/Max. 90°C
Warmwassertemperatur	Min. 38°C/Max. 65°C
Max. Arbeitsdruck	1,0 MPa (10 bar)
Gewindenorm	G - Aussengewinde
Material, Gehäuse	DZR-Messing EN 12165 CW625N
Material, Dichtung	EPDM

Der Pfeil auf dem Ventilgehäuse gibt die Durchflussrichtung an.
 KV = zufließendes Kaltwasser
 VV = zufließendes Heißwasser
 BV = abfließendes Warmwasser

Bei der Montage auf Kessel/Speicher mit eingebautem Warmwasserbereiter sollte ein Abstand zwischen Ventil und Kessel/Speicher gelassen werden, damit die Funktion des Ventils nicht durch Wärmestrahlung beeinträchtigt wird.

Mit dem Ventilrad wird die gewünschte Warmwassertemperatur in einem Regelbereich von 38°C bis 65°C eingestellt. Die Maximaltemperatur kann wie folgt kalibriert werden:

ERHÖHUNG DER MAXIMALTEMPERATUR:

Das Handrad gegen den Uhrzeigersinn auf (+) drehen. Die Schraube lösen und das Rad seitlich wegziehen. Danach das Rad „in der Luft“ im Uhrzeigersinn in Richtung (-) drehen. Die Einstellung kann in kleinen Schritten durchgeführt werden, wobei ¼ Umdrehung ca. 7°C entspricht. Nun das Rad wieder zurück auf das Ventil montieren. Vergewissern Sie sich, dass es in die Zähne eingreift. Die Schraube festziehen und das Rad danach auf Max. (+) drehen. Die maximale Kalibrierung zum Erhöhen der Temperatur ist eine halbe Umdrehung.

REDUZIERUNG DER MAXIMALTEMPERATUR:

Die Prozedur in umgekehrter Reihenfolge durchführen. Handrad im Uhrzeigersinn auf (-) drehen und das abgenommene Rad gegen den Uhrzeigersinn in Richtung (+) drehen.

DATI TECNICI	
Temperatura di esercizio	Min. +5°C/Max. +90°C
Temperatura dell'acqua miscelata	Min. +38°C/Max. +65°C
Pressione massima di esercizio	1,0 MPa (10 bar)
Filettatura standard	G - filettatura maschio
Materiale, corpo valvola	Ottone DZR EN 12165 CW625N
Materiale, guarnizioni	EPDM

La freccia sul corpo valvola indica la direzione del flusso.

KV = acqua fredda in entrata
 VV = acqua calda in entrata
 BV = acqua calda miscelata in uscita

Nel caso di montaggio su una caldaia o su un serbatoio di accumulo, l'installazione deve essere eseguita interponendo un tubo distanziale; si dovrà inoltre proteggere la valvola dal calore radiante.

La manopola della valvola viene usata per impostare la temperatura desiderata dell'acqua calda miscelata, da 38°C a 65°C. La temperatura massima può essere tarata come segue:

AUMENTARE LA TEMPERATURA MASSIMA:

Ruotare la manopola in senso antiorario fino a (+). Svitare la vite e sollevare leggermente la manopola. Ruotare la manopola in senso orario fino a (-) senza che sia innestata sull'asta. Le regolazioni avvengono a scatti minimi. ¼ di giro corrisponde a circa 7°C. Rimontare la manopola e controllare che si innesti. Serrare la vite e quindi ruotare la manopola fino al massimo (+). La rotazione massima per aumentare la temperatura corrisponde a ½ giro.

RIDURRE LA TEMPERATURA MASSIMA:

Procedere come sopra ma al contrario. Ruotare la manopola in senso orario fino a (-), sollevarla e ruotarla in senso antiorario fino a (+).

TEKNISK DATA	
Arbetstemperatur	Min. 5°C/Max. 90°C
Blandingstemperatur	Min. 38°C/Max. 65°C
Max. arbetstryck	1,0 MPa (10 bar)
Gångstandard	G - utvändig gänga
Material, ventilhus	Avzinkningshärdig mässing EN 12165 CW625N
Material, tätning	EPDM

Pilar på ventilhuset anger flödesriktning.

KV = inkommande kallvatten
 VV = inkommande hetvatten
 BV = utgående varmvatten

Vid montage på panna/ackumulatortank med inbyggd varmvattenberedare bör installationen utföras med värmespär.

Ventilen kräver inget underhåll. Kontrollera installationen regelbundet.

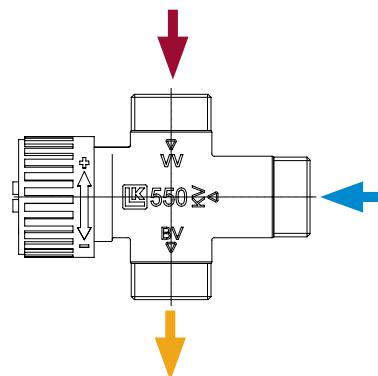
Önskad varmvattentemperatur, inom reglerområdet +38°C - +65°C, ställs in med ventilratten. Maxtemperaturen kan kalibreras enligt följande:

ÖKA MAXTEMPERATUREN:

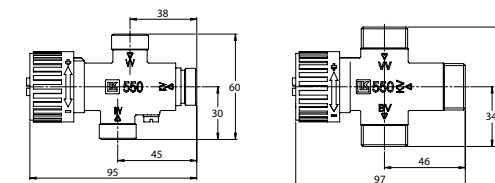
Vrid ratten motsols till (+). Lossa skruven och för ut ratten åt sidan. Vrid sedan ratten i "luften" medsols mot (-). Justering kan ske i små steg och ¼ motsvarar ca. 7°C. För tillbaka ratten och känn efter att den griper i kuggarna. Fäst skruven och vrid sedan ratten till max (+). Maximal kalibrering för att öka temperaturen är ½ varv.

MINSKA MAXTEMPERATUREN:

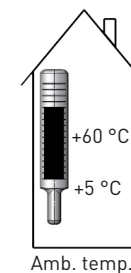
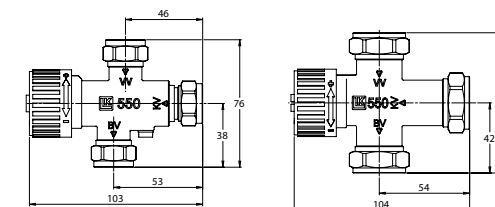
Gör proceduren omvänt. Vrid ratten medsols till (-) och den lösgjorda ratten motsols mot (+).



LK 550 G½, G¾"



LK 550 15 mm, 22 mm



Amb. temp.

